

DÍLČÍ SMLOUVA č. 2

Číslo související Rámcové dohody: 80SD000566

Číslo dílčí smlouvy: 32ZA-003857

ISPROFIN/ISPROFOND: 5001160009

Název dílčí smlouvy: D1 Spáry a trhliny v km 296,4-341,5

uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku mezi následujícími Smluvními stranami (dále jako „Dílčí smlouva“):

Ředitelství silnic a dálnic s. p.

se sídlem

Čerčanská 2023/12, Krč, 140 00 Praha

IČO:

65993390

DIČ:

CZ65993390

právní forma:

příspěvková organizace

bankovní spojení:

ČNB, č. ú. 10006-15937031/0710

zastoupeno:

kontaktní osoba ve věcech technických:

email:

tel:

(dále jen „ŘSD“)

a

Společnost REKMA – CB / AB

se sídlem:

Mendlova 3298/11, 690 03 Břeclav

Sestávající z níže uvedených společníků:

REKMA - Trading, spol. s r.o.

se sídlem:

Mendlova 3298/11, 690 03 Břeclav

IČO:

253 24 535

DIČ:

CZ25324535

zápis v obchodním rejstříku:

vedeném KS v Brně, oddíl C, vložka 25802

právní forma:

společnost s ručením omezeným

bankovní spojení:

KB a.s., č.ú.: 19-1834480287/0100

zastoupen:

kontaktní osoba ve věcech smluvních:

e-mail:

tel:

kontaktní osoba ve věcech technických:

e-mail:

tel:

(dále jen „**Správce společnosti**“)

a

REKMA Sp. z o.o.

se sídlem:

IČO:

DIČ:

zápis v obchodním rejstříku:

právní forma:

bankovní spojení:

číslo účtu:

zastoupena:

kontaktní e-mail:

(dále jen „**Druhý společník**“ a společně se Správcem společnosti jen „**Společníci**“ nebo každý jednotlivě jen „**Společník**“)

(dále jen „**Dodavatel**“)

(dále společně jen „**Smluvní strany**“)

1. Tato Dílčí smlouva byla uzavřena na základě Rámcové dohody uzavřené mezi Smluvními stranami dne 13. 5. 2025 postupem předvídaným v Rámcové dohodě a v zákoně č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů.
2. Práva a povinnosti Smluvních stran a ostatní skutečnosti výslovně neupravené v této Dílčí smlouvě se řídí Rámcovou dohodou, případně zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
3. Dodavatel se zavazuje na základě této Dílčí smlouvy dodat ŘSD následující Plnění:
druh Plnění (dle přílohy č. 1 a 2 Rámcové dohody): Opravy spár a trhlín v km 315,6– 341,5
množství / rozsah Plnění: dle přílohy č. 1 – Položkový rozpočet Plnění
4. ŘSD se zavazuje na základě této Dílčí smlouvy zaplatit Dodavateli Cenu Plnění stanovenou dle přílohy č. 1 této Dílčí smlouvy obsahující jednotkové ceny jednotlivých položek dodávaného Plnění, přičemž jednotková cena každé položky dodávaného Plnění bude vynásobena množstvím skutečně odebraného množství dané položky Plnění.
5. Objednatel použije přijaté plnění pro účely určené k ekonomické činnosti a ve vztahu k danému plnění vystupuje jako osoba povinná k DPH.
6. Dodavatel se zavazuje dodat Plnění ŘSD na následující místo: D1 v km 315,6– 341,5

7. Dodavatel se zavazuje dodat Plnění ŘSD nejpozději do 60 kalendářních dnů ode dne účinnosti této Dílčí smlouvy. Z důvodů nepříznivých klimatických podmínek lze práce přerušit, doba přerušeni prací z důvodu klimatických podmínek se nezapočítává do celkové doby plnění.
8. Pojmy (zkratky) použité v Dílčí smlouvě s velkými počátečními písmeny mají význam odpovídající jejich definicím v Rámcové dohodě.
9. Tato Dílčí smlouva se vyhotovuje v elektronické podobě, přičemž obě Smluvní strany obdrží její elektronický originál.
10. Nedílnou součástí této Dílčí smlouvy jsou její přílohy: Příloha č. 1 – Položkový rozpočet Plnění a Příloha č. 2 – Specifikace plnění
11. Dodavatel podpisem této Dílčí smlouvy v souladu s Článkem 5k odst. 1 Nařízení Rady (EU) č. 833/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině potvrzuje, že
 - a) není ruským státním příslušníkem, fyzickou či právnickou osobou nebo subjektem či orgánem se sídlem v Rusku,
 - b) není z více než 50 % přímo či nepřímo vlastněn jakýmkoli ruským státním příslušníkem nebo fyzickou či právnickou osobou nebo subjektem či orgánem se sídlem v Rusku¹,
 - c) nejedná jménem nebo na pokyn jakéhokoli ruského státního příslušníka nebo fyzické či právnické osoby nebo subjektu či orgánu se sídlem v Rusku,
 - d) žádný z poddodavatelů, kterým dodavatel prokazoval v zadávacím řízení na uzavření Rámcové dohody kvalifikaci, nebo poddodavatel, pokud se budou podílet na plnění této Dílčí smlouvy podílem vyšším než 10 % Ceny Plnění, není ruským státním příslušníkem, fyzickou či právnickou osobou nebo subjektem či orgánem se sídlem v Rusku,
 - e) žádný z poddodavatelů, kterým dodavatel prokazoval v zadávacím řízení na uzavření Rámcové dohody kvalifikaci, nebo poddodavatel, pokud se budou podílet na plnění této Dílčí smlouvy podílem vyšším než 10 % Ceny Plnění, není z více než 50 % přímo či nepřímo vlastněn jakýmkoli ruským státním příslušníkem nebo fyzickou či právnickou osobou nebo subjektem či orgánem se sídlem v Rusku²,
 - f) žádný z poddodavatelů, kterým dodavatel prokazoval v zadávacím řízení na uzavření Rámcové dohody kvalifikaci, nebo poddodavatel, pokud se budou podílet na plnění této Dílčí smlouvy podílem vyšším než 10 % Ceny Plnění, nejedná jménem nebo na pokyn jakéhokoli ruského státního příslušníka nebo fyzické či právnické osoby nebo subjektu či orgánu se sídlem v Rusku,

¹ Platí, že vlastnické podíly se sčítají. To znamená, že dodavatel v případě, že dva nebo více jeho vlastníků, držitelů či osob ovládajících, pokud jejich podíl v součtu přesáhne 50 % podílu dodavatele, je považován za vlastněný ruským státním příslušníkem, fyzickou či právnickou osobou nebo subjektem či orgánem se sídlem v Rusku

² DTTO

- g) žádné finanční prostředky, které obdrží za plnění této Dílčí smlouvy, nepoužije v rozporu s mezinárodními sankcemi uvedenými v § 2 zákona č. 69/2006 Sb., o provádění mezinárodních sankcí, ve znění pozdějších předpisů, zejména, že tyto finanční prostředky přímo ani nepřímo nezpřístupní osobám, subjektům či orgánům s nimi spojeným uvedeným v sankčních seznamech³ v souvislosti s konfliktem na Ukrajině nebo v jejich prospěch.

NA DŮKAZ SVÉHO SOUHLASU S OBSAHEM TÉTO DÍLČÍ SMLOUVY K NÍ SMLUVNÍ STRANY PŘIPOJILY SVÉ ELEKTRONICKÉ PODPISY DLE ZÁKONA Č. 297/2016 SB., O SLUŽBÁCH VYTVÁŘEJÍCÍCH DŮVĚRU PRO ELEKTRONICKÉ TRANSAKCE, VE ZNĚNÍ POZDĚJŠÍCH PŘEDPISŮ.

³ Zejména, ale nikoli výlučně, v přílohách nařízení Rady (EU) č. 269/2014 ze dne 17. března 2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny a nařízení Rady (EU) č. 208/2014 ze dne 5. března 2014 o omezujících opatřeních vůči některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci na Ukrajině, resp. ve vnitrostátním sankčním seznamu vydaném podle zákona č. 69/2006 Sb., o provádění mezinárodních sankcí, ve znění pozdějších předpisů.

SO 101 - Trhliny ve vozovce s CB krytem

Číslo položky	Kód položky OTSKP	Název položky	Měrná jednotka	počet Mj	Jednotková cena (Kč bez DPH)	Celkem (Kč bez DPH)
1	113773	FRÉZOVÁNÍ DRÁŽKY PRŮŘEZU DO 300MM2 V BETONOVÉ VOZOVCE	m	■	■	■
		poplatek zahrnuje i skládku vzhledem k malému množství bouraného materiálu. (např. komůrka 10/25 mm)				
2	931323	TĚSNĚNÍ DILATAČ SPAR ASF ZÁLIVKOU MODIFIK PRŮŘ DO 300MM2	m	■	■	■
		průžná modifik.asfaltová zálvka za horka (nezahrnuje těsnící profil) zahrnuje všechny práce a dodávku materiálu vč. úpravy spar a přípravy povrchu				
3	113775	FRÉZOVÁNÍ DRÁŽKY PRŮŘEZU DO 600MM2 V BETONOVÉ VOZOVCE	m	■	■	■
		poplatek zahrnuje i skládku vzhledem k malému množství bouraného materiálu. (např. komůrka 20/30 mm)				
4	931325	TĚSNĚNÍ DILATAČ SPAR ASF ZÁLIVKOU MODIFIK PRŮŘ DO 600MM2	m	■	■	■
		průžná modifik.asfaltová zálvka za horka (nezahrnuje těsnící profil) zahrnuje všechny práce a dodávku materiálu vč. úpravy spar a přípravy povrchu				
					SO 101 - CELKEM	■

SO 103 - Lokální vysprávky CB krytu materiálem pro EMZ

5	919122	ŘEZÁNÍ BETONOVÉHO KRYTU VOZOVEK TL DO 100 MM	m			
6	113158a	ODSTRANĚNÍ KRYTU VOZOVEK A CHODNÍKŮ Z BETONU	m³	■		
		ruční bourání CB vozovky - do prům. hl. 120mm, včetně manipulace s vybouraným materiálem a odvozem na skládku a poplatku za skládkovné				
7	587121	PLOŠNÁ LOKÁLNÍ VYSPRÁVKA CB KRYTU VOZ MATERIÁLEM PRO EMZ HRUBÝM	m³	■		
		zahrnuje všechny práce a dodávku materiálu vč. úpravy spár a přípravy povrchu (nahřátí, penetrace stěn, pokládka, atd.) a posyp předobaleným kamenivem fr. 2/4 v množství 8-10 kg/m2				
					SO 103 - CELKEM	

SO 105 - Přetěsnění spárořezu CB krytu

8	93135a	PŘETĚSNĚNÍ SPÁROŘEZU V CEMENTOBETONOVÉM KRYTU	m	■	■	■	
		Položka zahrnuje těsnění dilatačních spar pryžovou páskou nebo kruhovým profilem a aplikaci modifikované asfaltové záливky za horka do průřezu průměrné plochy 400 mm2 (obvykle max. 600mm2). Obsahuje všechny práce a dodávku materiálu, očištění ploch spáry před úpravou - vytržení nefunkční asfaltové záливky vyčištění (vyfoukání) komůrky podélných i příčných spár, napenetrování, utěsnění provazcem z mikroporézní pryže a zalití modifikovanou asfaltovou záливkou. Musí splňovat veškeré parametry dle platných předpisů, zejména ČSN 14 188, TP 92.					
						SO 105 - CELKEM	■

SO 180 - DIO

9	2720.17	POMOC PRÁCE ZŘÍZ. NEBO ZAJIŠŤ. REGULACI A OCHRANU DOPRAVY - UZAVÍRKA JEDNOHO JÍZDNÍHO PRUHU, DOPRAVA VEDENA JEDNÍM NEBO DVĚMA ZBÝVAJÍCÍMI PRUHY (V PŘÍPADĚ TŘÍPRUHU) montáž, demontáž, kontrola DIO	KPL	■	■	■
		zahrnuje veškeré práce a materiál související s provedením DIO dle schválených pracovních míst na dálnicích dle příručky a aktuálně platných provozních směrnic objednatele. jedná se o montáž, demontáž a kontrolu dopravně inženýrských opatření. Bez pronájmu dopravního značení např. schéma DK230, DK330, DK231, DK331, DK240, DK 340, DK241, DK341 z příručky pro označování pracovních míst na dálnicích, I.díl Zahrnuje projednání výjimky z celoročního rozhodnutí s MD				
10	2720.18	POMOC PRÁCE ZŘÍZ. NEBO ZAJIŠŤ. REGULACI A OCHRANU DOPRAVY - UZAVÍRKA JEDNOHO JÍZDNÍHO PRUHU, DOPRAVA VEDENA JEDNÍM NEBO DVĚMA ZBÝVAJÍCÍMI PRUHY (V PŘÍPADĚ TŘÍPRUHU) - pronájem	den	■	■	■
		jedná se o pronájem dopravního značení, dopravního zařízení, výstražných vozíků a předzvěstných vozíků např. schéma DK230, DK330, DK231, DK331, DK240, DK 340, DK241, DK341 z příručky pro označování pracovních míst na dálnicích, I.díl				
					SO 180 - CELKEM	■

Celkem	9 827 750,00
--------	--------------

Příloha č. 2

SPECIFIKACE PLNĚNÍ

1. LEGISLATIVNÍ RÁMEC

Legislativní rámec pro Plnění je dán zejména zákonem č. 13/1997 Sb., o pozemních komunikacích, ve znění pozdějších předpisů (dále v této příloze jen „Zákon“) a vyhláškou Ministerstva dopravy ČR č. 104/1997 Sb., kterou se provádí zákon o pozemních komunikacích, v platném znění (dále v této příloze jen „Vyhláška“). Pojmy používané v rámci Smlouvy mají význam stanovený v Zákoně a Vyhlášce.

2. SEZNAM REZORTNÍCH PŘEDPISŮ

Zhotovitel je povinen při práci dodržovat příslušné rezortní předpisy vydané Ministerstvem dopravy ČR a předpisy vydané Ředitelstvím silnic a dálnic ČR, dle následujícího seznamu. Předpisy ŘSD, které doplňují či zpřesňují předpisy vydané MD, mají vyšší platnost.

- 1) Technické podmínky MD ČR, které jsou uvedeny na portálu politiky jakosti pozemních komunikací www.pjpk.cz.
- 2) Vzorové listy, které jsou uvedeny na portálu politiky jakosti pozemních komunikací www.pjpk.cz.
- 3) Podnikové standardy ŘSD ČR, tzv. PPK (Požadavky na provedení a kvalitu), které jsou uvedeny na stránkách www.rsd.cz v sekci Technické předpisy.
- 4) Výkresy opakovaných řešení, tzv. R-plány, které jsou uvedeny na stránkách ŘSD ČR www.rsd.cz v sekci Technické předpisy.
- 5) Technické podklady pro zajištění údržby silnic, které jsou uvedeny na stránkách www.rsd.cz v sekci Technické předpisy.
- 6) Příručku Označování pracovních míst na dálnicích (I. a II. díl), která je k dispozici na stránkách ŘSD ČR www.rsd.cz v sekci Technické předpisy.
- 7) Směrnice generálního ředitele č. 4/2007 v platném znění (Pravidla bezpečnosti práce na dálnicích a silnicích), která je uvedena na stránkách ŘSD ČR www.rsd.cz v sekci Technické předpisy.
- 8) Směrnice generálního ředitele č. 4/2019 v platném znění (Provádění údržbových prací a oprav pozemních komunikací), která je uvedena na stránkách ŘSD ČR www.rsd.cz v sekci Technické předpisy.
- 9) Typové technologické postupy pro práci na komunikaci za provozu – Provozní směrnice, které jsou k dispozici na stránkách ŘSD ČR www.rsd.cz v sekci Technické předpisy.

3. SPECIFIKACE PLNĚNÍ

3.1. Obecná specifikace

Předmět veřejné zakázky

Předmětem veřejné zakázky jsou zejména opravy části CB ploch, na kterých se objevují nové trhliny a dále též přetěsnění stávajících poškozených dilatačních spár mezi CB deskami. Ve své podstatě jde o pokračování oprav od místa na D1, kde byly stejné činnosti ukončené v rámci veřejné zakázky z roku 2024 (jde tak v podstatě o další etapu). V menší míře budou dále opraveny nově vzniklé výtluky menšího rozsahu v CB deskách, a to materiálem (zálivkou) pro elastický mostní závěr (EMZ).

3.2. Bližší specifikace jednotlivých položek

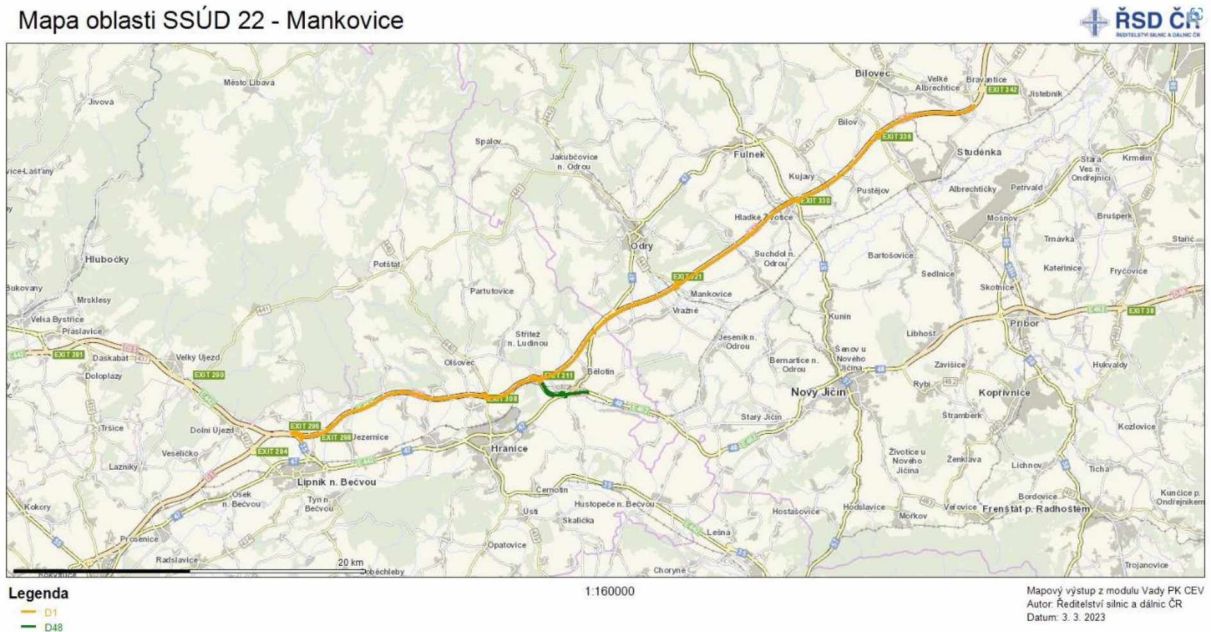
3.2.1. Popis a rozsah veřejné zakázky

Předmět plnění veřejné zakázky na „D1, D48 Spáry a trhliny, D1 v km 296,4-341,5, D48 v km 0,0-3,0“ je prováděn v níže uvedených úsecích komunikací:

SSÚD 22	D1	km 315,6– 341,5
---------	----	-----------------

Mapové podklady

Mapa oblasti SSÚD 22 - Mankovice



3.2.2. Specifikace stavebních prací

Předmětem jsou práce na stavebních objektech s následujícími specifikacemi:

- SO 101 – Trhliny ve vozovce s CB krytem
- SO 103 - Lokální vysprávky CB krytu materiálem pro EMZ
- SO 105 - Přetěsnění spárořezu CB krytu
- SO 180 – DIO (dopravně inženýrské opatření)

Závazné předpisy, které musí být dodrženy při přetěsňování spárořezu cementobetonového krytu jsou TKP 6, ČSN 73 6123-1, včetně lokální reprofilace hran, rohů a kaveren CB desek dle zásad jsou TKP 31, TP 62, TP 91, TP 92 a přiměřeně pro návrh, výroby a technologie oprav platí normy řady ČSN EN 1504.

Závazné předpisy, které musí být dodrženy při sanaci trhlín betonových a asfaltových vozovek: ČSN EN 14 188-1, TKP 31, TP62, TP 80, TP 82, TP 87, TP 91, TP 92, TP 115.

SO 101 – Trhliny ve vozovce s CB krytem

- Proříznutí trhliny v povrchu CB krytu diamantovým kotoučem odpovídajících parametrů tak, aby byla celá trhlina jednotně proříznuta a nedošlo k řezům mimo ni do ostatních nepoškozené plochy CB krytu. Zároveň musí být řez proveden v odpovídající šířce, což znamená, aby řezem byla podchycena porušená část CBK v oblasti trhliny, ale nedocházelo k nadměrnému rozšiřování řezu (jímky) pro následnou aplikaci těsnění prořezané trhliny.
- Následně dojde k vyfoukání a důkladnému vyčištění řezu v místě trhliny.
- Penetrování řezu.
- Aplikace asfaltové modifikované zálivky za horka v místě prořezané trhliny.
- Úklid pracoviště.

SO 103 – Lokální vysprávký CB krytu materiálem pro EMZ

- Odříznutí poškozené části CBK na kolmo zejména v oblasti hran a rohů CB desek do maximální hloubky 100 mm, ale ne větší, než je nezbytně nutné pro odstranění narušené a poškozené části CBK (je uvažována průměrná hloubka 50 mm).
- Následně dojde k šetrnému odbourání a odstranění poškozené části CBK (včetně odvozu).
- Poté bude každé, pečlivě vybourané místo CBK sanováno materiálem pro EMZ (dle TP 80).
- Před samotnou aplikací materiálu pro EMZ dojde k přípravě odbouraného povrchu CBK – otryskání zařízlého sanovaného místa/vyčištění, vysušení, nahřátí, penetrace stěn, osazení bednění (pokud je technologicky nutné).
- Po aplikaci materiálu pro EMZ bude na jeho povrch nasypáno předepsané množství posypu předobaleným kamenivem.
- Povrch sanace z materiálu pro EMZ musí být zcela rovný, homogenní a musí lícovat s okolním povrchem CB krytu tak, aby vyhověl normové rovinatosti povrchu vozovky na dálnicích.
- Úklid pracoviště.

SO 105 - Přetěsnění spárořezu CB krytu

Aby bylo možné funkčně přetěsnit spárořez CB krytu, musí mu předcházet sanace hran a rohů (SO 102) nebo lokální vysprávký (SO 103,104). Zároveň je žádoucí, aby v průběhu přetěsňování spárořezu CB krytu docházelo k „Sanaci trhlín ve vozovce s CB krytem“ (SO 101). Stavební práce tím budou efektivnější a bude docházet k minimalizování počtu dopravních omezení na dálnicích.

- Vytržení původního nefunkčního těsnění spárořezu.
- Vyčištění komůrky řezaných podélných a příčných spár (případně vyfrézování nové komůrky s rozšířením max. 1 mm na každou stranu).
- Napenetrování komůrky.
- Přetěsnění komůrky provazcem z mikroporézní pryže.
- Aplikace těsnění modifikovanou asfaltovou zálivkou za horka v souvislém úseku vozovky dálničního pásu po polovinách při splnění minimálního denního výkonu (viz požadavky).
- Úklid pracoviště.

SO 180 – DIO (dopravně inženýrské opatření)

- Dopravně inženýrské opatření - zajištění pracovního místa v souladu se schématy Objednatele.
- Veškeré přechodné dopravní značení bude provedeno, používáno a zkoušeno dle aktuální verze PPK-PRE, PPK-SVE, PPK-VOZ a dalších vnitropodnikových předpisů (R-plány, PPK). Součástí je i příslušná administrativní příprava.
- Označení pracovních míst musí být prováděno podle Příručky pro označování pracovních míst na dálnicích v platném znění. V případě nutnosti provedení DIO s převedením provozu nebo DIO s dobou provádění delší než 48 hodin je nutné zpracovat projekt DIO a projednat s příslušnými orgány zadavatele a příslušného silničního správního úřadu.
- Veškeré práce na komunikaci budou prováděny za kompletního zabezpečení DIO a v souladu se „Stanovením přechodné úpravy provozu“ KÚ odboru dopravy a SH, případně MD ČR, které si je povinen Zhotovitel zajistit v dostatečném časovém předstihu. Dále je nutné dodržovat všechny předpisy a vyhlášky související s BOZP, PO, bezpečností silničního provozu a ochranou životního prostředí na dotčených silnicích I. třídy a dálnicích. V případě prací na dálnicích bez převedení provozu, které dobou trvání nepřesáhnou 48 hodin pro jedno pracovní místo, lze využít celoroční rozhodnutí a stanovení přechodné úpravy provozu vydané MD ČR pro vybraná schémata.

3.3. Technická specifikace mechanismů

Podmínkou plnění je minimální denní výkon 1500 bm přetěsněných spár při přetěsňování spárořezu CBK, 500 bm kompletně sanovaných trhlin v CBK při sanaci trhlin v CBK a 1500 bm kompletně sanovaných trhlin v AB vozovce při sanaci trhlin v AB vozovce. Pro splnění minimálního denního výkonu se předpokládá oblast trhlin nebo spár k přetěsnění v souvislém úseku bez nutnosti přesunu mechanizace mezi lokalitami.

Toto bude prokázáno záznamem v pracovním deníku.

3.4 Technická specifikace vozidlové jednotky a komunikačního protokolu**Požadavky na GPS systém**

Mechanizace použitá při plnění zakázky: výstražný/předzvěstný vozík zajišťující označení pracovního místa (DIO), příp. motorová vozidla sloužící ke stejnému účelu a vozidlo odvázející vytěžený materiál na skládku, musí být vybaveny systémem GPS který splňuje kritéria:

- **Sledování polohy** v reálném čase, nastavitelný interval provádění záznamů
 - **dle času** (minimální nastavitelný interval **1 s**),
 - **dle ujeté vzdálenosti** (minimální nastavitelný interval **10 m**),
- **Odchylka** přijímače GPS pro lokalizaci mechanismů: max. 15 m.
- **Povinností** poskytovatele je poskytovat nekorigovaná data z vozidlových jednotek veškeré techniky uvedené výše, provádějící, resp. zajišťující údržbu v reálném čase (tj. neprodleně po uložení do databáze poskytovatele, případně přímo z vozidel) do centrální databáze objednatel pomocí závazného XML protokolu, který určí objednatel. Odesílání XML souborů objednateli bude realizováno prostřednictvím webové služby, kterou určí objednatel.

Poskytovatel je povinen zajistit funkčnost telemetrických prvků umístěných na mechanismech. Popis komunikačního protokolu viz samostatná příloha č. 8 Rámcové dohody - Komunikační protokol sledování vozidel.

Nebude-li v dílčí objednávce uvedeno jinak, platí výše uvedený text.